



# EL ECO DE CARTAGENA

AÑO XLVII

DECANO DE LA PRENSA DE LA PROVINCIA

NUM. 13564

REDACCION Y ADMINISTRACION MAYOR, 24

MIÉRCOLES 6 DE FEBRERO DE 1907

El pago será siempre adelantado y en metálico o en letras de fácil cobro. — Correos póstales en París: Mr. A. Lorette, 14, rue Rougemont; Mr. J. Jones, St. Faubourg, No. 1, martre.

## Cuartillas sueltas

### Homenaje á Zorrilla

Entre los literatos españoles se trata de rendir un cumplido homenaje al insigne poeta Zorrilla, cuyo recuerdo se halla tan desvanecido, que sólo de él se sabe que es el autor del *Tenorio*...

Porque, forzoso es confesarlo, á despecho de lo reciente de su existencia, á despecho del inmenso valor de sus obras, Zorrilla es un olvidado. El público no le conoce.

Entre los que de literatura se ocupan, queda su nombre, su nombre nada más, que así como dijo otro poeta que,

... español que tal vez recitaría quinientos versos de Bofleán y el Tago puede ser que no sepa todavía en qué lengua los hizo Garcilaso.

no son pocos los que conocen al dedillo la literatura extranjera, y en cambio se verían en un apuro si alguien les preguntara por el autor de aquello de

«Lanzos el fiero bruto con impetu salvaje...»

Zorrilla, si en muchas cosas no tuvo suerte, por lo menos en punto á homenajes fué afortunado. La grandiosa coronación verificada en la Alhambra, en los últimos años de la vida del poeta, basta para atestiguarlo. Quiera este decir que la realización de un homenaje de los vulgares, si es loable, porque siempre es loable honrar á las glorias patrias, resulta innecesaria y estéril. Y un joven escritor, Ismael S. Esteban, en un muy notable artículo, dice acerca de la forma de honrar la memoria del insigne vate vallisoletano:

«Zorrilla, —dice, — fué popularísimo; puede y debe volver á serlo. Como por medio de ediciones económicas de sus obras.

En España eso no se usa. Los libros de autores españoles, están bien editados, son lujosos, á veces hasta buenos; pero cuestan un sentido.

Y como ya ha observado muchos, en esa categoría estaba principalmente el desconocimiento que tenemos de las glorias de nuestra literatura; porque sólo son accesibles á nuestro bolsillo obras extranjeras ó traducidas, y, claro está, cuando queremos leer, á ellas tenemos que recurrir.

De nuestro teatro clásico no hemos podido encontrar ninguna edición económica. En cambio, hay tomos con todo el teatro de Molière, con prólogo de Voltaire, que valen á 2.50 francos. El teatro de Schiller, en dos tomos, á 50 francos. En una edición análoga, diez tomos con diez ó catorce tragedias de Corneille, — las más importantes, — anotadas y cotizadas con esmero, á 0.95 francos cada tomo. Eso es lo que hay que hacer en España. Rindase en buen hora el merecido tributo á las glorias nacionales; pero, para que ese tributo encuentre en todos el eco debido, es preciso que la gente conozca y admire esas glorias.

**POETAS MODERNOS**  
**AMBOTO**  
TRADICION Y ASOMBRO  
(Parafusista)

Por el monte van los mozos la cuesta arriba subiendo. Cuesta arriba van los mozos, los mozos de las montañas, á la raya de Navarra.

Allá arriba el cielo extiende su mano de azul purísimo. Allá abajo en la llanura tiembla la yerba, empapada con las gotas del rocío.

Amanece. Entre las zarzas y los árboles los pájaros vuelan... cantan... Amanece! Suena lejos el murmullo de las aguas de la fuente.

Late el corazón de gozo. Como alegre primavera es la aurora peregrina. Por cielos y tierra esparce sus luces y su alegría.

II  
Crece el día. Las nubes encapotan el sol. Ya los mozos que siegan no entonan alegre canción.

El denso nublado que se ha puesto delante del sol me envuelve en sus sombras, me infunde pavor.

Miran á Amboto los segadores. Nube negra surge de allá. ¡La tenebrosa Dama de Amboto con ella surge, con ella va!

Lúcido rayo surca las sombras. Trueno terrible dájase oír. La misteriosa, la negra Dama, tendió su vuelo de Amboto á Oiz.

Tras ella vienen danzas y bailes. Arreca el agua... ¡y el vendaval! Huyen temblando los segadores. ¡La negra Dama, por tierra y cielos, angustia y sombras dejando va!

III  
Pasó la tormenta. La lluvia ha cesado. De nuevo se visten los cielos de azul. El sol ya desgarra las nubes negrasas y lanza á los campos torrentes de luz.

Los mozos de nuevo la siega prosiguen, y al aire confían su alegre canción. La Dama de Amboto se ha vuelto á sus antros, ya pueden los hombres vivir sin temer.

Sonoras campanas, alegre reguero. Venciendo á las nubes, agona la cruz. El iris enciende sus trémulos arcos, con gotas de lluvia, con notas de luz.

Pasó la tormenta que cipriota á los hombres. La Dama de Amboto vencida quedó. ¡La cruz la ha vencido con fuerza invencible! ¡La fuerza que tienen la fe y el amor!

Carlos P. Shaw.

## TEMPERATURAS

### FRÍO INTENSO

Desde 1880, — dicen los científicos, — esto es, desde la guerra de África, no había descendido tanto el termómetro, por este tiempo, como ahora, y aun afirman los observadores que todavía ha hecho más frío en estos días, que en aquellos.

Y en el cielo, el más ímpetu, desorden de sin tino. Hay frío extraordinario en la calle, en casa, en todas partes. Pero el frío más intenso, el más desconsolador, es el frío que se siente en el alma.

Luz que se agota en la noche, para todo género de sentimientos de

piedad. ¿Cae un infeliz extenuado por su infortunio? ¡No importa! Puede el baile continuar, que decaja el otro!

Los periódicos publican noticias espeluznantes de accidentes ocurridos en diversos puntos. Los trenes se ven detenidos por valanchas de nieve; el hielo paraliza todo movimiento en los canales y vías fluviales.

Pero, ¿no es natural todo esto? ¿No estamos justamente en la mitad del invierno? Dentro de cuarenta y cinco días, — si nuestras cuentas no marran, — entrará la primavera oficial; la temperatura suavizará y brotarán las primeras flores.

Por fortuna el cielo ha amanecido encapotado; llueve, y el frío no se sentirá tanto; pero llevábamos una temporada larga, en que las nubes, como ciertos personajes de comedia, hacen mutis para no hacer otra cosa que entrar de nuevo y volver á irse.

Los ancianos, los decrepitos, los enfermos, los niños, son los que más intensamente sienten los rigores del frío. Como se conmueven al leer en los periódicos que los pobres pajaritos caen en el campo, ateridos de frío. Como ellos, están expuestos á perder, si una mano cariñosa actuando de providencia, no viene en su auxilio.

Pero, en fin, ¡ya llueve! y se suavizarán los fríos. esos fríos que no hay caldereros que los atenuen.

Dichosos los pueblos que pueden calentarse al fuego de sus entusiasmos, de sus ideales, de sus leyendas heroicas!

## Notas de Sport

El día 3 del mes actual comenzó la veda, que durará hasta el 31 de Agosto.

Con tal motivo se ha publicado una circular por el Gobierno civil de la provincia, cuyas más importantes disposiciones son:

1.ª Que siendo en esta época la caza de perdiz con reclamo la de efectos más devastadores, por lo mismo debe ser perseguida con todo cuidado, mirando con preferente predilección este servicio por la importancia que entraña.

2.ª Que denuncien ante los jueces municipales á los que destruyen los nidos de perdiz y los demás de caza menor, como así mismo lo harán los

empleados de consumos y los agentes de policía urbana á los que faltare á lo dispuesto en el art. 25 de la Ley y 3.ª Que las empresas de ferrocarriles se abstengan de transportar durante el período de veda, aunque proceda de propiedad particular.

## El Banco de Cartagena

### La sucursal de Orihuela

En Orihuela se ha inaugurado la Sucursal que el Banco de Cartagena ha establecido en aquella población, de donde nos dicen que el nuevo establecimiento de crédito, viene á llenar una necesidad que se dejaba sentir en aquel vecindario.

La Sucursal ocupa un magnífico edificio de su propiedad, y está situada en sitio céntrico de la población.

Desempeña su dirección, D. Francisco Alcaraz, persona de gran ilustración y competencia.

## Información de Marina

### Del Diario Oficial

#### Destinos

Destinando á la Escuela de Instrucción al alférez de navío D. Julio de Póntes y Solís; en relevo del oficial de igual empleo D. Francisco Mar y Sánchez; quedando á disposición del capitán general de este Departamento.

Nombrando instructor de la Jurisdicción de la Corte, al coronel de Infantería de Marina D. Emilio Ferrer y Pérez de las Cuevas.

Dispone se tenga en cuenta la petición del segundo médico D. Vicente Cebrián Jimeno, para embasar, á fin de cumplir las condiciones reglamentarias.

Desestima instancia del tercer contramaestre Jesús Mello Carbon, en demanda de sección con José Cebal Vidal por no haberlo éste solicitado y haber sido promovido al empleo de segundo.

#### Requisitos

Desestima instancia del capitán de infantería de marina D. Juan Rodríguez Pita, en súplica de ventaja para la pensión de la cruz de San Hermenegildo.

#### Licencias

Concede seis meses de licencia para el extranjero, al escribiente de primera clase del Cuerpo de Auxiliares de Oficinas, don Francisco Vélez Torres.

## LOS PRIMEROS HOMBRES EN LA LUNA 60

¿Quiera usted dar un salto para salir de este mundo y después volver á caer en él?

—Exactamente, dar un salto y marebar, por ejemplo, á la Luna.

—Y aún cuando así fuera, ¿qué encontraría usted allí?

—¡Ah! Eso ya lo veremos. Imagine usted cuántos descubrimientos, cuántas ideas nuevas.

—¿Se encontraría allí aire?

—Es posible.

—Es una idea magnífica —le dije—. Sería una empresa muy famosa ir á la Luna; pero me parece que sería mejor arriesgarse antes en expediciones de menor cuantía.

—No sé que se pueda imaginar una excursión más sencilla.

—¿Por qué no aplica usted esa idea de las cortinas de teatro, esas piezas de envorita en sólidas armaduras de acero, para levantar grandes pesos?

—Creo que no lograría, —admiré— Cavor.

Después de todo, vuelvo á mi tema. Caminar por el espacio fuera de la atmósfera terrestre, no creo que sea peor ni más expuesto que una expedición polar y, sin embargo, hay muchas gentes que practican esas expediciones.

—Pero no las gentes prácticas —le contesté—. Además, se les pagó por ello, y á la expedición no marcha bien, ó no hay noticias de ella, se envían:

## Estación Quilómetros de España

Estadísticas comparativas de la Importación Agrícola Española á Francia de Diciembre de 1906.

VINOS. — Durante el pasado Diciembre España ha enviado á Francia, por las diferentes aduanas de la República 10.800 hectolitros de vinos ordinarios y 13.300 de licor, que suman en conjunto 24.270 hectolitros. En igual mes de 1906 nuestra importación fue de 113.022 hectolitros, lo que hace una diferencia en contra de Diciembre de 1906 de 88.743 hectolitros.

«El consumo» francés de vinos españoles ha sido, durante este mes, de 13.117 hectos. que unidos á los 288.430 de los once meses anteriores, suman 291.566 hectolitros.

La importación, desde 1.º de Enero al 31 de Diciembre de este año, de nuestros vinos en Francia ha sido de 488.809 hectos. contra 766.431 que importamos en igual tiempo del año anterior, por lo que resulta una diferencia en contra del año 1906 de doscientos 277.622 hectolitros.

Italia, durante el mismo mes de este año, ha importado 5.115 hectos. contra 7.200 que envió en igual mes de 1906.

Al «consumo» han pasado durante el mes de Diciembre de este año cinco mil 752 hectolitros de vinos italianos; mientras que el de los españoles asciende, como hemos dicho, á tres mil 117 hectolitros.

Argelia ha importado en Francia en el mismo mes de Diciembre quinientos ochenta mil 239 hectos. de vinos ordinarios y 22.528 de mostos licorosos y mistelas, que suman en conjunto 602.765 hectos.

Túnez ha importado en igual mes 2.696 hectolitros.

De otros países se han importado 1.664 hectolitros de vinos ordinarios y 18.180 de vinos de licor, que forman un total de 19.843 hectos.

ACEITES. — Durante el mes de Diciembre han llegado de nuestra nación 237.000 kilogramos de aceite, que unidos á los 4.516.400 llegados en los once meses anteriores suman 4.753.400 kilogramos. En el mismo mes de 1906 importamos 34.300 kilogramos, ó sean 203.100 kilos menos que en el mes de Diciembre de 1906.

En los doce meses de 1906 nosotros:

## BIBLIOTECA DE EL ECO DE CARTAGENA 57

—Yo me iría también con la substancia — me contestó Cavor.

Al oír esto, dejé mi taza de té sobre la mesa y me quedé mirando á mi amigo.

Este continuó:

—¡Escuche usted! Imagine una esfera hueca y bastante capaz para contener dos portabombas y su equipaje. Esta esfera debe rodearse de un vestido de aislamiento de vidrio muy grueso, capaz de contener además, en depósito un combustible suficiente para alimentar el motor de la esfera, un aparato para destilar, etc., etc. sobre el vehículo mientras anterior de hierro, esta esfera puede ser de maltada, llamémosla así, con:

—¿Con carbón?

—Exactamente.

—Pero ¿de qué manera se entra en la esfera?

—¡Ah! Eso es muy fácil. Basta con un tubo neumático. Naturalmente, no debe ser algo resplandeciente, porque ha de llevar un combustible que produce un caso necesario, arrojarse al exterior, y para que no perjudique ó moleste, y para que no se perjudique, no haya gran pérdida de aire.

—¿Como así el proyectil que imaginó Jelle Vries en su viejo *De la tierra á la Luna*?

Pero Cavor á esto aludía no me contestó. Sea dada no me explicaba á la lectura de *Coloquio*. Yo continué con: